

26.11.2018

B8-0546/1

**Amendement 1**

**Julia Pitera**

namens de PPE-Fractie

**Ontwerpresolutie**

**Cecilia Wikström**

namens de Commissie verzoekschriften

Rol van het Duitse bureau voor jeugdzorg (Jugendamt) in grensoverschrijdende  
familiegeschillen

**B8-0546/2018**

**Ontwerpresolutie**

**Overweging A bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***A bis. overwegende dat de Commissie verzoekschriften zich voornamelijk baseert op het subjectieve verslag van de indiener en gewoonlijk geen toegang heeft tot rechterlijke beslissingen, die een volledige en objectieve beschrijving van de situatie geven, met getuigenissen zowel van de ouders als van de kinderen en van getuigen;***

Or. en

26.11.2018

B8-0546/2

**Amendement 2**

**Julia Pitera**

namens de PPE-Fractie

**Ontwerpresolutie**

**Cecilia Wikström**

namens de Commissie verzoekschriften

Rol van het Duitse bureau voor jeugdzorg (Jugendamt) in grensoverschrijdende  
familiegeschillen

**B8-0546/2018**

**Ontwerpresolutie**

**Overweging G bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

***G bis. overwegende dat volgens de informatie van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, bij het Hof 17 zaken door niet-Duitse indieners van verzoekschriften tegen Duitsland aanhangig zijn gemaakt over ouderlijke verantwoordelijkheid of voogdij bij grensoverschrijdende familiegeschillen, die alle niet-ontvankelijk zijn verklaard;***

Or. en

26.11.2018

B8-0546/3

**Amendement 3**

**Julia Pitera**

namens de PPE-Fractie

**Ontwerpresolutie**

**B8-0546/2018**

**Cecilia Wikström**

namens de Commissie verzoekschriften

Rol van het Duitse bureau voor jeugdzorg (Jugendamt) in grensoverschrijdende  
familiegeschillen

**Ontwerpresolutie**

**Overweging L**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

*L. overwegende dat het ontbreken van nauwlettend en uitvoerig toezicht op de niet-discriminerende aard van de procedures en methodes die worden toegepast door de bevoegde Duitse autoriteiten bij familiegeschillen met grensoverschrijdende gevolgen waarbij kinderen betrokken zijn, een desastreuze impact kan hebben op het welzijn van kinderen en kan leiden tot meer schendingen van de rechten van niet-Duitse ouders;*

*Schrappen*

Or. en

26.11.2018

B8-0546/4

**Amendement 4**

**Julia Pitera**

namens de PPE-Fractie

**Ontwerpresolutie**

**Cecilia Wikström**

namens de Commissie verzoekschriften

Rol van het Duitse bureau voor jeugdzorg (Jugendamt) in grensoverschrijdende  
familiegeschillen

**B8-0546/2018**

**Ontwerpresolutie**

**Overweging L bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

*L bis. overwegende dat het  
subsidiariteitsbeginsel van toepassing is in  
alle kwesties in verband met het materiële  
familierecht;*

Or. en

**Amendement 5****Julia Pitera**

namens de PPE-Fractie

**Ontwerpresolutie****Cecilia Wikström**

namens de Commissie verzoekschriften

Rol van het Duitse bureau voor jeugdzorg (Jugendamt) in grensoverschrijdende  
familiegeschillen**B8-0546/2018****Ontwerpresolutie****Paragraaf 1***Ontwerpresolutie*

1. *merkt met grote bezorgdheid op dat de problemen in verband met het Duitse familierechtstelsel, met inbegrip van de controversiële rol van het Jugendamt, die in verzoekschriften van niet-Duitse ouders aan de kaak worden gesteld, nog steeds niet zijn opgelost; benadrukt dat de Commissie verzoekschriften voortdurend verzoekschriften van niet-Duitse ouders ontvangt waarin melding wordt gedaan van ernstige discriminatie als gevolg van de procedures en methodes die de bevoegde Duitse autoriteiten toepassen in grensoverschrijdende familiegeschillen waarbij kinderen betrokken zijn;*

*Amendement*

1. *benadrukt dat de Commissie verzoekschriften voortdurend verzoekschriften van niet-Duitse ouders ontvangt waarin melding wordt gedaan van discriminatie die zou hebben plaatsgehad als gevolg van de procedures en methodes die de bevoegde Duitse autoriteiten toepassen in grensoverschrijdende familiegeschillen waarbij kinderen betrokken zijn; wijst erop dat de Commissie verzoekschriften zich sinds jaar en dag buigt over verzoekschriften betreffende de rol van het Jugendamt, met onder andere ook een onderzoeksmissie naar Duitsland in 2011, waar geen bewijs werd gevonden voor systematische discriminatie door het Jugendamt in familiegeschillen met grensoverschrijdende gevolgen;*

Or. en

26.11.2018

B8-0546/6

**Amendement 6**

**Julia Pitera**

namens de PPE-Fractie

**Ontwerpresolutie**

**Cecilia Wikström**

namens de Commissie verzoekschriften

Rol van het Duitse bureau voor jeugdzorg (Jugendamt) in grensoverschrijdende  
familiegeschillen

**B8-0546/2018**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 2**

*Ontwerpresolutie*

2. **veroordeelt** alle gevallen **van**  
discriminatie van niet-Duitse ouders door  
het Jugendamt;

*Amendement*

2. **neemt met bezorgdheid kennis van**  
alle gevallen **waar** discriminatie **zou**  
**hebben plaatsgehad** van niet-Duitse  
ouders door het Jugendamt;

Or. en

26.11.2018

B8-0546/7

### **Amendement 7**

**Julia Pitera**

namens de PPE-Fractie

### **Ontwerpresolutie**

**Cecilia Wikström**

namens de Commissie verzoekschriften

Rol van het Duitse bureau voor jeugdzorg (Jugendamt) in grensoverschrijdende  
familiegeschillen

**B8-0546/2018**

### **Ontwerpresolutie**

#### **Paragraaf 4**

#### *Ontwerpresolutie*

4. onderstreept dat de nationale autoriteiten ingevolge de Brussel II bis-verordening verplicht zijn tot erkenning en uitvoering van rechterlijke beslissingen die in een andere lidstaat worden genomen in zaken waarbij kinderen betrokken zijn; ***is verontrust over het feit dat de Duitse autoriteiten in familiegeschillen met grensoverschrijdende gevolgen systematisch kunnen weigeren rechterlijke beslissingen te erkennen die in een andere lidstaat zijn genomen met betrekking tot zaken waarin kinderen van nog geen drie jaar oud niet zijn gehoord; onderstreept dat dit aspect het beginsel van wederzijds vertrouwen ondermijnt ten aanzien van lidstaten wier rechtsstelsel een andere leeftijdsgrens voor het horen van kinderen kent;***

#### *Amendement*

4. onderstreept dat de nationale autoriteiten ingevolge de Brussel II bis-verordening verplicht zijn tot erkenning en uitvoering van rechterlijke beslissingen die in een andere lidstaat worden genomen in zaken waarbij kinderen betrokken zijn; ***wijst erop dat verschillende leeftijdsgrenzen voor het horen van kinderen in de lidstaten leiden tot een lager percentage erkende en uitgevoerde vonnissen in de hele EU;***

Or. en

26.11.2018

B8-0546/8

**Amendement 8**

**Julia Pitera**

namens de PPE-Fractie

**Ontwerpresolutie**

**B8-0546/2018**

**Cecilia Wikström**

namens de Commissie verzoekschriften

Rol van het Duitse bureau voor jeugdzorg (Jugendamt) in grensoverschrijdende  
familiegeschillen

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 5**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

**5. *betreurt dat de Commissie al jarenlang geen nauwlettende controles uitvoert van de procedures en methodes die in het Duitse familierechtstelsel, met inbegrip van het Jugendamt, worden toegepast in het kader van familiegeschillen met grensoverschrijdende gevolgen, en aldus tekort schiet waar het gaat om doeltreffende bescherming van de belangen van het kind en alle aanverwante rechten;***

***Schrappen***

Or. en



26.11.2018

B8-0546/9

**Amendement 9**

**Julia Pitera**

namens de PPE-Fractie

**Ontwerpresolutie**

**Cecilia Wikström**

namens de Commissie verzoekschriften

Rol van het Duitse bureau voor jeugdzorg (Jugendamt) in grensoverschrijdende  
familiegeschillen

**B8-0546/2018**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 5 bis (nieuw)**

*Ontwerpresolutie*

*Amendement*

*5 bis. herinnert aan het antwoord van de Commissie met betrekking tot de verzoekschriften over de rol van het Jugendamt in grensoverschrijdende familiegeschillen; herhaalt dat de EU geen algemene bevoegdheid heeft om op te treden op het gebied van het familierecht, dat het materiële familierecht de exclusieve bevoegdheid van de lidstaten blijft en dat de Commissie er geen toezicht op kan houden, dat er in geval van bezorgdheid over de werking van het Jugendamt verhaal moet worden gehaald op nationaal niveau en dat, als ouders van mening zijn dat welke van hun grondrechten ook geschonden zijn, zij een klacht kunnen indienen bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in Straatsburg, zodra de nationale rechtsmiddelen zijn uitgeput;*

Or. en

26.11.2018

B8-0546/10

**Amendement 10**

**Julia Pitera**

namens de PPE-Fractie

**Ontwerpresolutie**

**Cecilia Wikström**

namens de Commissie verzoekschriften

Rol van het Duitse bureau voor jeugdzorg (Jugendamt) in grensoverschrijdende  
familiegeschillen

**B8-0546/2018**

**Ontwerpresolutie**

**Paragraaf 10**

*Ontwerpresolutie*

10. verzoekt de Commissie ten aanzien van de verzoekschriften in kwestie na te gaan of de **Duitse** rechters de bepalingen van de Brussel II bis-verordening naar behoren hebben nageleefd bij het vaststellen van hun bevoegdheid en of zij rekening hebben gehouden met uitspraken of beslissingen van rechters uit andere lidstaten;

*Amendement*

10. verzoekt de Commissie ten aanzien van de verzoekschriften in kwestie na te gaan of de rechters **van de lidstaten** de bepalingen van de Brussel II bis-verordening naar behoren hebben nageleefd bij het vaststellen van hun bevoegdheid en of zij rekening hebben gehouden met uitspraken of beslissingen van rechters uit andere lidstaten;

Or. en